



[Annotazione](#) [Impronta](#) [Nuovo RPA](#) [Operatore](#) [NuovoCC](#) [Rigetta](#) [Storia](#)

**Prot n. 40935 del 04/07/2025 (2025-AOUPCLE-0040935)**

2 di 21

**Mittente** [ECHOSENS ITALIA S.R.L.](#)  
[echosensitalia@legalmail.it]



**Dati doc.** Posta elettronica certificata (PEC)

**Oggetto** **POSTA CERTIFICATA: RE: RICHIESTA PREVENTIVO PER L'ATTIVAZIONE DI CONTRATTO DI LEASING TRIENNALE PER FIBROSCAN F630.**

**Allegati** 5 - msg.eml; ID LEGROS.pdf.p7m; Leasing Triennale FS630 EXPERT AOU GIACCONE PALERMO\_PNRR 12378247.pdf.p7m; Leasing Triennale FS630 EXPERT AOU GIACCONE PALERMO\_PNRR 12378247\_CND.pdf.p7m; OFFERTA Q-40493-20250703 PNRR-MCNT2-2023-123 78247 Prof Licata AOU GIACCONE Palermo.pdf.p7m;

**Voce di indice** RIPg (Registro Informatico giornaliero di protocollo) - CLE

**Classif.** VII/4 - Acquisizione e fornitura di beni mobili, di materiali, apparecchiature e attrezzature (conservazione illimitata)

#### Responsabilità

**UOR-RPA U.O.C. Area Provveditorato - GIANNOBILE CHIARA**

04/07/2025 🗨️

**Operatore U.O.C. Area Provveditorato - ZAGRA SUSANNA**

04/07/2025 📧🚫🔍

#### Altro

#### Tipologia E-mail

#### Documenti informatici 🗂️ 👤

#### File

[testo email](#)



#### Stato

#### Ultima versione

[04/07/2025 - 07:05:26](#)

[testo email html](#)



[04/07/2025 - 07:05:26](#)

[msg.eml](#)



[04/07/2025 - 07:05:26](#)

[ID LEGROS.pdf.p7m](#)



[04/07/2025 - 07:05:26](#)

[Leasing Triennale FS630 EXPERT AOU GIACCONE PALERMO\\_PNRR 12378247.pdf.p7m](#) 👤



[04/07/2025 - 07:05:26](#)

[Leasing Triennale FS630 EXPERT AOU GIACCONE PALERMO\\_PNRR 12378247\\_CND.pdf.p7m](#) 👤



[04/07/2025 - 07:05:26](#)

[OFFERTA Q-40493-20250703 PNRR-MCNT2-2023-123 78247 Prof Licata AOU GIACCONE Palermo.pdf.p7m](#) 👤



[04/07/2025 - 07:05:26](#)

#### Informazioni di servizio

**Id 409134** 🗄️ 📧 📧

**Registrazione** [Area Provveditorato A.O.U.P. "P. Giaccone" - Sistema automatico PEC](#)  
04/07/2025

<a href="#">Elenco</a>
<a href="#">Inizio</a>
<a href="#">Indietro</a>
<a href="#">Avanti</a>
<a href="#">Fine</a>
<a href="#">Fascicoli</a>
<a href="#">Nuovo</a>
<a href="#">Ripeti nuovo</a>
<a href="#">Rispondi</a>
<a href="#">Rispondi PEC</a>
<a href="#">Replica Doc.</a>
<a href="#">Modifica</a>
<a href="#">Richiedi pubblicazione</a>
<a href="#">Copia in fascicolo</a>
<a href="#">Copia Collegamento</a>
<a href="#">Stampa Ricevuta</a>
<a href="#">Cerca</a>
<a href="#">Workflow</a>
<a href="#">Foto originale</a>
<a href="#">Menu</a>

to.Buongiorno,

in riferimento alla Vostra richiesta del 02/07/2025 - riferimento prot.2025-AOUPCLE-0040374 -  
inviame in allegato la documentazione richiesta.

A disposizione per qualsiasi necessit  di chiarimento.

Distinti saluti.

ECHOSENS ITALIA S.R.L.

Francesco Panizza

Head of Sales

Echosens Italia

+39 3371610155 +39 0454158009

<https://echosens.com/it/> Via Enrico Fermi, 15/E &ndash; 37135 Verona (VR) - Italia

Segui Echosens su Twitter, Facebook, Youtube e LinkedIn.

-----  
Questo messaggio di posta elettronica e tutti gli allegati trasmessi con esso sono riservati  
-----

In data 2 Jul 2025 10:08:06, provveditorato@cert.policlinico.pa.it ha scritto:

Il presente documento &egrave; protocollato dal mittente con numero: 2025-AOUPCLE-  
0040374

Il presente documento è protocollato dal mittente con numero: **2025-AOUPCLE-0040374**

Spettabile  
**AOU POLICLINICO PAOLO  
 GIACCONE**  
 Palermo

**Oggetto: Leasing triennale del sistema FibroScan 630 Expert comprensivo di sonde e accessori, inerente al Progetto PNRR Ricerca codice PNRR-MCNT-2023-12378247.**

Il sottoscritto Pierre Dominique Marie Legros, nata/o a Boulogne sur Mer (Francia), il 08.10.1959, C.F.LGRDNQ59RO8Z110D, Legale Rappresentante della ditta ECHOSSENS ITALIA S.R.L., Codice fiscale 12518010967 Partita IVA IT12518010967, avente sede legale a MILANO in Via CERESIO n. 7 CAP 20154, PEC echosensitalia@legalmail.it, consapevole della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazione falsa o comunque non corrispondente al vero (art. 76 del D.P.R. n. 445 del 28/12/2000), ai sensi del D.P.R. n. 445 del 28/12/2000 e ss.mm.ii.

DICHIARA

1. che il prezzo proposto non è superiore a quello praticato su territorio nazionale;
2. Elenco delle forniture simili a quelle oggetto del presente appalto eseguite nell'ultimo triennio:

ANNO	MESE	Destinatario	Fornitura	Q.tà	Importo Fornitura IVA escl.
2023	luglio	A.R.N.A.S. GARIBALDI	Vendita FibroScan® 630 EXPERT	1	84.200,00
2023	ottobre	I.R.C.C.S. S. DE BELLIS	Vendita FibroScan® 630 EXPERT	1	82.200,00
2023	dicembre	ASST LECCO	Vendita FibroScan® 630 EXPERT	1	82.200,00
2024	marzo	AOU DELLE MARCHE	Vendita FibroScan® 630 EXPERT	1	87.600,00
2024	maggio	AOU CITTA' DELLA SALUTE E DELLA	Vendita FibroScan® 630 EXPERT	1	76.900,00
2024	maggio	IRCCS Azienda Ospedaliero - Universitaria di Bologna Policlinico di Sant'Orsola	Noleggio Quinquennale FibroScan® 630 EXPERT	1	181.900,00
2024	giugno	AZIENDA USL VALLE D'AOSTA	Vendita FibroScan® 630 EXPERT	1	82.700,00
2024	settembre	ASST PAPA GIOVANNI XXIII	Vendita FibroScan® 630 EXPERT	1	84.000,00
2024	ottobre	ASST GRANDE OSPEDALE METROPOLITANO	Vendita FibroScan® 630 EXPERT	1	65.100,00
2024	novembre	UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PADOVA	Vendita FibroScan® 630 EXPERT	1	69.900,00
2024	dicembre	Associazione Malattie del Fegato per NIGUARDA	Vendita FibroScan® 630 EXPERT	1	63.000,00
2024	dicembre	UNIVERSITA' DEGLI STUDI CZ	Vendita FibroScan® 630 EXPERT	1	87.600,00
2024	dicembre	AZIENDA AOU DI MODENA	Vendita FibroScan® 630 EXPERT	4	240.000,00
2025	gennaio	ASP CATANZARO	Vendita FibroScan® 630 EXPERT	1	69.000,00
2025	marzo	ASP SIRACUSA	Vendita FibroScan® 630 EXPERT	1	61.000,00

Firmato digitalmente  
 ECHOSSENS ITALIA S.R.L.  
 Dominique Pierre Marie Legros  
 Legale Rappresentante

Spettabile  
**AZIENDA OSPEDALIERO  
UNIVERSITARIA P.GIACCONI**  
Palermo

**Oggetto: Leasing triennale FibroScan 630 Expert comprensivo di sonde e accessori, inerente al Progetto PNRR Ricerca codice PNRR-MCNT-2023-12378247.**

Documentazione Tecnica – art. 6 lettera B Capitolato Speciale d'appalto

Il sottoscritto Pierre Dominique Marie Legros, nata/o a Boulogne sur Mer (Francia), il 08.10.1959, C.F.LGRDNQ59RO8Z110D, Legale Rappresentante della ditta ECHOSSENS ITALIA S.R.L., Codice fiscale 12518010967 Partita IVA IT12518010967, avente sede legale a MILANO in Via CERESIO n. 7 CAP 20154, PEC echosensitalia@legalmail.it, consapevole della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di dichiarazione falsa o comunque non corrispondente al vero (art. 76 del D.P.R. n. 445 del 28/12/2000), ai sensi del D.P.R. n. 445 del 28/12/2000 e ss.mm.ii.

#### COMUNICA

- CODICI CND/Repertorio:

RDM	CODICE PRODOTTO FORNITORE	NOME COMMERCIALE E MODELLO	CND	CLASSE CE
1879940	P800035	FIBROSCAN FS630 EXPERT	Z12040199	Ila
469316	P800010	SONDA M+	Z12040199	Ila
469323	P800008	SONDA XL+	Z12040199	Ila
--	S200501	GUIDED VCTE	--	--
--	FWLDI001	DICOM	--	--

- CODICE NSO:  
NSO Id RTMVH84X Peppol Id 0211:IT1251801096

Firmato digitalmente  
ECHOSSENS ITALIA S.R.L.  
Dominique Pierre Marie Legros  
Legale Rappresentante

**Echosens Italia SRL**

Via Ceresio 7  
Milano,20154  
Italia

**Fatturare a:**

ANNA LICATA  
AZIENDA OSPEDALIERA UNIVERSITARIA POLICLINICO PAOLO  
GIACCONE  
Via del Vespro, 129  
Palermo, 90127  
IT

**Consegnare a:**

AZIENDA OSPEDALIERA UNIVERSITARIA POLICLINICO PAOLO  
GIACCONE  
Via del Vespro, 129  
Palermo, 90127  
IT

Tel: +39 22 89 43 76 887  
Fax:+39 22 88 54 69 479  
http://www.echosens.com

Offerta numero:Q-40493

Data offerta:03/07/2025

Validità fino a:31/12/2025

**Contatto di riferimento** Francesco Panizza  
**Numero telefonico del contatto:**3371610155  
**Email:**francesco.panizza@echosens.com

Qta	Codice	Descrizione	Prezzo unitario	Sconto (%)	Totale
1	S200519	Operating - FS630 + XL + Guided VCTE Lease 36M	EUR 4.000,00		EUR 60.000,00
1	FWLDI001	DICOM Option Licence	EUR 3.600,00		EUR 0,00

**Totale** EUR 60.000,00

**IVA:** EUR 3.000,00

**Totale IVA inclusa:** EUR 63.000,00

**Condizioni** Noleggio 36 mesi FibroScan 630 Expert con sonda M+, XL+ e sonda B convex - dispositivo completo di tutti i software per steatosi e fibrosi epatica e per fibrosi splenica - assistenza tecnica omnincomprensiva di tipo full risk compresa per 36 mesi - licenza Dicom inclusa

prezzo mensile € 1.666,67 + iva 5%, prezzo totale € 60.000 + iva 5% . Sconto praticato 59,35%

Orogetto codice PNRR-MCNT2-2023-123 7824 7 dal titolo "Optimizing noninvasive assessMent of DysmEtaboliccompesated advanced Liver disease by integration of artificialintelligence model and omicS data (MODELS)", Missione 6 - Componente 2 - Investimento 2.1 - Valorizzazione e potenziamento della ricerca biomedica del SSN, finanziato dall'Unione Europea - Next Generation EU - CUP I73C23000490007

**Termini di resa** DPU Costi di spedizione e consegna a carico del fornitore. Consegna entro 10 gg dalla ricezione ordine di acquisto.

**Condizioni di pagamento** VIR30DF.

Intesa San Paolo  
Piazza Cordusio, 4  
20123 Milano

Valuta corrente: EUR

IBAN:IT11 M030 6901 6261 0000 0126 273

BIC/SWIFT: BCITITMM

**Il cliente:**  
(data, luogo, firma)

NB: SI PREGA DI FIRMARE ANCHE LE CONDIZIONI DI VENDITA (ultima pagina)

Echosens ITALIA SRL  
Via Ceresio 7 - 20154 Milano - Italia  
Partita Iva: 12518010967

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA 9 maggio 2023

### 1. Clausole generali

La vendita, l'offerta di vendita, il noleggio o l'offerta di noleggio, stipulati da Echosens, da eseguire o consegnare in Francia o all'estero, di qualsiasi prodotto o dispositivo medico come definito dal Regolamento UE 2017/745- 6, rue Ferrus, 75014 Parigi, Francia, 438 209 157 R. C.S. PARIS – (di seguito denominato/i **Prodotto/i**) a un proprio cliente, sia esso persona fisica o giuridica (di seguito denominato **Acquirente**), italiano o straniero, è imperativamente soggetta alle presenti condizioni generali.

Le condizioni generali (in particolare le condizioni di acquisto) dell'Acquirente non saranno vincolanti per Echosens, ad eccezione di quelle che Echosens ha precedentemente sottoscritto ed espressamente accettato per iscritto.

Echosens si riserva il diritto di modificare unilateralmente le presenti condizioni generali di vendita in qualsiasi momento. Le condizioni generali di vendita applicabili tra Echosens e l'Acquirente saranno quelle indicate in ciascuna offerta commerciale o nel contratto concluso con l'Acquirente.

### 2. Integrazione delle Condizioni Generali di Vendita in tutte le offerte e ordini

Le presenti condizioni generali di vendita sono automaticamente e di diritto integrate e inseparabili da qualsiasi preventivo o offerta di noleggio o vendita, ordini effettuati in esecuzione di un contratto quadro di acquisto o di distribuzione che Echosens può formulare per qualsiasi suo Prodotto. Si applicano a qualsiasi ordine accettato da qualsiasi cliente e sono conclusi per la durata necessaria alla fornitura dei Prodotti specificamente ordinati e fino alla scadenza delle garanzie contrattuali concesse da Echosens ai sensi delle presenti condizioni generali di vendita.

In assenza di una preventiva ricezione da parte di Echosens dell'accettazione espressa e scritta dell'offerta o del preventivo firmata dal destinatario, Echosens non avrà alcun obbligo nei confronti del destinatario in virtù di tale offerta o preventivo.

### 3. Prezzi, termini di pagamento, penali

I prezzi sono espressi in euro, escluse le tasse e le spese di spedizione, e sono validi solo per un periodo di tre (3) mesi dalla data del preventivo o dell'offerta emessi da Echosens.

A partire dalla data che appare sul preventivo o sull'offerta inviata da Echosens, l'Acquirente avrà un periodo di tre (3) mesi per inviare a Echosens una conferma scritta e firmata dell'accettazione dell'offerta o dell'invio di un ordine; si precisa che fino al ricevimento della conferma o dell'ordine da parte dell'Acquirente, Echosens si riserva il diritto di revocare, in qualsiasi momento, qualsiasi offerta o preventivo relativo a uno dei suoi Prodotti, ai sensi dell'art. 1328 (1) del Codice Civile. Echosens non sarà responsabile della revoca di un'offerta per qualsiasi motivo.

L'Acquirente non potrà detrarre dal prezzo alcuna somma o importo a titolo di compensazione o reclamo, a meno che il principio della compensazione, la sua validità e l'importo di tali somme compensabili non siano stati precedentemente oggetto di un accordo preciso e scritto da parte di Echosens.

Il pagamento di qualsiasi fattura dovuta a Echosens dovrà essere effettuato in conformità ai termini e alle condizioni ivi indicati. Fatto salvo un accordo scritto tra Echosens e l'Acquirente che preveda un termine di pagamento più breve, qualsiasi fattura emessa da Echosens deve essere interamente pagata dall'Acquirente entro e non oltre 45 giorni dalla data della fattura.

Non saranno concessi sconti per il pagamento anticipato. Il pagamento dovrà essere effettuato in euro tramite bonifico bancario o assegno, a meno che la fattura non preveda espressamente un'altra valuta.

Nel caso in cui l'Acquirente non riesca a pagare, anche parzialmente, qualsiasi importo dovuto a Echosens alla data di scadenza, Echosens si riserva il diritto, senza alcun preavviso o formalità, di sospendere tutte le consegne all'Acquirente fino a quando quest'ultimo non abbia prima, completamente ed effettivamente pagato a Echosens tutte le somme dovute, e di riprendere possesso delle apparecchiature consegnate. In tal caso, l'Acquirente decadrà automaticamente, di diritto e senza particolari formalità, dal beneficio del termine ed Echosens potrà richiedere il pagamento immediato del saldo del prezzo del Prodotto e/o del servizio. L'Acquirente si farà carico di tutte le spese sostenute da Echosens per il recupero delle somme dovute, con un minimo forfettario (IVA esclusa) di 40 euro per ogni importo non pagato rilevato, o per il ritiro del Prodotto da parte di Echosens.

Ferme restando le norme inderogabili di legge, in caso di ritardato pagamento secondo le scadenze previste, Echosens applicherà un interesse di mora ai sensi del D.lgs. 231 del 2002 e successive modifiche. Gli interessi di mora decorreranno automaticamente alla data di scadenza prevista per il pagamento senza che si renda necessaria alcuna azione e/o sollecito da parte di Echosens.

### 4. Tempo e luogo di consegna - Trasferimento del rischio

I tempi di consegna dei prodotti Echosens sono comunicati all'Acquirente a titolo puramente indicativo. Il mancato rispetto di tale termine indicativo non impegna in alcun modo la responsabilità di Echosens, né la obbliga a corrispondere alcun indennizzo all'Acquirente o a consentire a quest'ultimo di annullare l'ordine effettuato.

I Prodotti saranno consegnati da Echosens all'indirizzo indicato dall'Acquirente (il "**Luogo di Installazione**") o (i) nel preventivo o nel modulo d'ordine accettato o (ii) nel contratto stipulato tra Echosens e l'Acquirente.

In conformità agli Incoterms® (International Commercial Terms) definiti nell'offerta, la firma da parte dell'Acquirente, o di un terzo che lo rappresenti, di qualsiasi consegna, ricevuta o bolla di consegna in qualsiasi luogo comporterà automaticamente e per legge la consegna e la presa di possesso in nome e per conto dell'Acquirente del Prodotto Echosens consegnato (anche se la consegna viene effettuata a un terzo che rappresenta l'Acquirente). Tale consegna e presa di possesso comporterà automaticamente e di diritto il trasferimento dei rischi esclusivamente all'Acquirente, che avrà la qualità di custode del/i Prodotto/i consegnato/i.

Nel caso di vendite CIP (Incoterms® 2020), il trasferimento dei rischi avviene al cancello della fabbrica, che coincide con il luogo di consegna del Prodotto al corriere, ma il costo del trasporto fino al luogo concordato per iscritto con l'Acquirente è a carico di Echosens.

L'Acquirente o un suo terzo rappresentante deve imperativamente verificare il buono stato dei colli e del loro contenuto al momento della consegna dei Prodotti. In caso di danni o di prodotti mancanti, l'Acquirente deve, entro un massimo di tre (3) giorni lavorativi dalla data di consegna effettiva di qualsiasi prodotto Echosens, specificare le sue riserve dettagliate sulla bolla di consegna e confermarle per iscritto a Echosens entro tre (3) giorni lavorativi dalla consegna.

Echosens consegnerà i Prodotti in buono stato di funzionamento, con il manuale d'uso necessario per il loro utilizzo.

## 5. Riserva di proprietà

Echosens, ai sensi dell'art. 1523 Codice Civile si riserva la proprietà dei beni venduti fino all'effettivo ricevimento dell'intero prezzo di ogni Prodotto venduto. Conseguentemente, al momento della consegna, si trasferiscono in capo all'Acquirente tutti i rischi di perdita e deterioramento della merce venduta, di furto o distruzione, così come i danni che i Prodotti possono causare.

L'inadempimento da parte dell'Acquirente di uno qualsiasi dei suoi obblighi di pagamento, per qualsiasi motivo, conferisce a Echosens il diritto di richiedere l'immediata restituzione dei Prodotti consegnati a spese, rischio e pericolo esclusivo dell'Acquirente.

## 6. Garanzia contrattuale su un prodotto Echosens

Echosens si impegna nei confronti dell'Acquirente ad effettuare interventi e riparazioni sui Prodotti durante il periodo di validità della garanzia contrattuale concessa da Echosens sui propri Prodotti secondo i termini e le condizioni di seguito riportati.

La presente garanzia contrattuale si applicherà a tutti i danni al Prodotto o ai malfunzionamenti derivanti da difetti di fabbricazione dei Prodotti o da una parte difettosa, a condizione che il/i Prodotto/i sia/siano stato/i utilizzato/i in conformità con (i) lo scopo per il quale il Prodotto deve essere utilizzato, (ii) le raccomandazioni di Echosens e, infine, (iii) da personale che abbia precedentemente seguito la formazione obbligatoria sul Prodotto in conformità con i termini del manuale d'informazione e d'uso del Prodotto consegnato con qualsiasi Prodotto.

Durata della garanzia contrattuale: la garanzia concessa da Echosens è limitata nel tempo per i seguenti periodi:

1. Prodotto o apparecchiatura nuova e sostituzione standard: 12 mesi dalla data di consegna + 2 mesi per tenere conto della logistica e dei tempi di consegna.
2. Pezzi di ricambio: 12 mesi (anche in caso di riparazione).
3. Prodotto, attrezzatura o parte usati: 6 mesi
4. Riparazione di un Prodotto nuovo: 3 mesi per la manodopera e 12 mesi per le parti di ricambio nuove.

Nel caso in cui sia necessaria l'installazione del Prodotto (anche presso i locali del cliente diretto dell'Acquirente), l'installazione deve essere stata effettuata in stretta conformità con le istruzioni di installazione definite nella Guida all'installazione redatta e comunicata da Echosens all'Acquirente.

Il Certificato di installazione, datato e firmato sia da Echosens che dall'Acquirente, o dall'Acquirente e dal suo cliente finale, dovrà essere redatto e in ogni caso comunicato in copia a Echosens. La data di ricevimento della consegna per un Prodotto non installato o del Certificato di installazione sarà l'unica data in cui inizierà il periodo di garanzia contrattuale per il Prodotto installato.

**La garanzia contrattuale non potrà in ogni caso estendersi oltre i 18 mesi dalla data di consegna.**

In caso di sostituzione o riparazione di un componente di un Prodotto durante il suddetto periodo di garanzia contrattuale, il periodo di garanzia di tale componente sostituito sarà esteso fino alla scadenza della garanzia applicabile al componente sostituito.

Nel caso in cui un Prodotto Echosens sia venduto a un cliente finale indirettamente, da un distributore Echosens, la garanzia contrattuale sul Prodotto venduto indirettamente, per il quale Echosens è responsabile, non potrà in alcun modo superare i termini della presente garanzia e, a maggior ragione, impegnare Echosens nei confronti del cliente finale del distributore.

Echosens non potrà in alcun modo essere ritenuta responsabile di una garanzia contrattuale sui propri Prodotti diversa da quella qui definita.

**Esclusioni di garanzia contrattuale:** La presente garanzia prevale su qualsiasi altra garanzia, scritta, orale, esplicita o implicita. Non viene fornita alcuna garanzia esplicita o implicita in merito alla commerciabilità o all'idoneità dei Prodotti per scopi particolari diversi da quelli per cui il Prodotto deve essere utilizzato, come indicato nel manuale di istruzioni di ciascun Prodotto Echosens.

La garanzia contrattuale non copre:

- i trasduttori che possono essere inclusi nella composizione dei Prodotti, i difetti o i guasti (compresa la mancata conformità alle specifiche dei Prodotti) derivanti, in tutto o in parte, da alterazioni, immagazzinamento o conservazione in luoghi o condizioni non idonei;
- manutenzione o utilizzo dei Prodotti da parte di persone non autorizzate;
- danni ai Prodotti dovuti alla mancata osservanza delle raccomandazioni o istruzioni scritte di Echosens sulle condizioni di utilizzo e conservazione del Prodotto Echosens;
- l'utilizzo o l'associazione di un Prodotto Echosens con qualsiasi oggetto o dato non preventivamente autorizzato per iscritto da Echosens;
- qualsiasi alterazione, modifica o riparazione effettuata dal cliente o da una persona non autorizzata o non certificata da Echosens o da un distributore non certificato di Prodotti Echosens; l'utilizzo di una tensione inadeguata durante il collegamento dei Prodotti; qualsiasi causa esterna al Prodotto Echosens o al di fuori del ragionevole controllo di Echosens;
- le spese di viaggio per l'intervento in loco e tutte le spese relative alla riparazione o alla sostituzione dei Prodotti o delle loro parti di ricambio;

- qualsiasi danno estetico.

Si ricorda espressamente nelle presenti condizioni generali di vendita che le sonde, qualunque sia il modello, sono elementi particolarmente fragili e devono essere maneggiate con grande cura in conformità alle istruzioni d'uso riportate nel manuale di ciascun Prodotto Echosens. Le sonde di un Prodotto Echosens non beneficiano in alcun modo della garanzia contrattuale in caso di rottura o distruzione dovuta a manipolazione impropria o a qualsiasi altro uso improprio che comporti danni di qualsiasi tipo, rottura o corrosione della sonda.

Inoltre, le operazioni di calibrazione delle sonde non possono comportare e non beneficiano in alcun modo della presente garanzia contrattuale. Qualsiasi operazione di calibrazione di una sonda o di un Prodotto Echosens costituisce esclusivamente un servizio o una manutenzione specifica del Prodotto Echosens a condizioni contrattuali autonome e strettamente distinte dalla garanzia prevista per i Prodotti e/o i servizi Echosens.

Inoltre, dati gli elementi sensibili e fragili che compongono i Prodotti Echosens, è responsabilità dell'Acquirente adottare le misure necessarie per utilizzare un imballaggio protettivo in grado di preservare l'integrità dell'apparecchiatura durante tutti i trasporti fino al ricevimento da parte di Echosens o del distributore Echosens. Echosens richiama l'attenzione dei propri clienti su questo obbligo: in caso di restituzione di apparecchiature prive di un imballaggio sufficientemente protettivo per qualsiasi motivo, Echosens o il distributore Echosens si riserva il diritto di fatturare eventuali costi di riparazione aggiuntivi relativi a danni derivanti da un imballaggio insufficiente o difettoso.

**SALVO QUANTO PREVISTO DALLE NORME INDEROGABILI DI LEGGE, ECHOSENS NON SARÀ RESPONSABILE DI EVENTUALI DANNI O LESIONI DERIVANTI DA RITARDI NELLA FORNITURA DI UN PRODOTTO O DI UN SERVIZIO O DA OBBLIGHI DERIVANTI DALLA PRESENTE GARANZIA O DALLA RIPARAZIONE DEI PRODOTTI. ALLO STESSO MODO, ECHOSENS NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUN DANNO DERIVANTE DA UNA VIOLAZIONE DEI TERMINI DELLA PRESENTE GARANZIA PER LA QUALE ECHOSENS NON SIA DIRETTAMENTE E PERSONALMENTE RESPONSABILE.**

**Limitazione di responsabilità:** Fatto salvo il regime di responsabilità specifica per i prodotti difettosi previsto dagli articoli 1490 e seguenti del Codice civile italiano, l'importo finanziario massimo della responsabilità di Echosens, in qualità di produttore e/o venditore di un Prodotto Echosens, per tutti i danni causati dai Prodotti, è in ogni caso limitato al prezzo del Prodotto ordinato dall'Acquirente ed effettivamente riscosso da Echosens.

**Disponibilità del servizio:** In caso di ricorso alla presente garanzia, l'Acquirente dovrà contattare Echosens o il suo distributore locale. Nei limiti della garanzia definita in questo articolo, Echosens farà del suo meglio per fornire all'Acquirente o al distributore locale, in caso di vendita indiretta a un cliente finale del distributore, i servizi previsti dalla presente garanzia contrattuale del Prodotto Echosens; si precisa che tutti gli interventi di Echosens saranno effettuati durante l'orario di lavoro e nei giorni lavorativi definiti dalla legge italiana.

**Materiovigilanza relativa a un prodotto Echosens:** Il distributore o l'Acquirente che siano a conoscenza di un incidente o di un rischio di incidente che coinvolga un dispositivo che abbia provocato o possa provocare la morte o un grave deterioramento dello stato di salute di un paziente, di un utente o di terzi, devono:

- informare imperativamente e immediatamente per iscritto Echosens di qualsiasi incidente che possa rientrare nell'obbligo di vigilanza materiale applicabile a un prodotto Echosens;
- segnalarlo senza indugio all'amministrazione specificamente interessata, ossia l'Agenzia nazionale per la sicurezza dei medicinali e dei prodotti sanitari, anche sul sito web dell'Agenzia nazionale per la sicurezza dei medicinali e dei prodotti sanitari.

L'Acquirente dovrà informare personalmente e/o, se del caso, espressamente per iscritto i propri clienti finali che sono acquirenti o utilizzatori di un prodotto Echosens di questo particolare obbligo, in modo che possano effettivamente segnalare a Echosens qualsiasi incidente di cui siano venuti a conoscenza.

## 7. Difetti / Non conformità

Echosens garantisce che, in condizioni di normale utilizzo in conformità con il manuale d'uso applicabile, i Prodotti (ad esclusione di qualsiasi software non incorporato o fornito con i prodotti da Echosens o di qualsiasi software soggetto a copyright detenuto da terzi) saranno, al momento della consegna, privi di difetti di materiale o di lavorazione e conformi alle specifiche di Echosens per tale Prodotto, o ad altre specifiche eventualmente concordate per iscritto da Echosens.

Se il Prodotto è difettoso e/o non è conforme alle specifiche, Echosens ha il dovere, ma anche il diritto, a discrezione di Echosens, di sostituire o riparare gratuitamente il Prodotto entro un termine ragionevole.

Qualsiasi reclamo logistico o difetto di consegna deve essere indirizzato all'Ufficio Amministrazione Vendite di Echosens ([salesadmin@echosens.com](mailto:salesadmin@echosens.com)) e qualsiasi reclamo tecnico deve essere indirizzato al Servizio Post Vendita ([service@echosens.com](mailto:service@echosens.com)).

## 8. Dichiarazione di conformità anticorruzione / Sanzioni economiche e leggi sul controllo delle esportazioni

Echosens si impegnerà commercialmente solo con aziende che rispettano la legge e aderiscono a standard e principi etici. L'Acquirente si impegna, in ogni momento, al rispetto della normativa italiana, dei regolamenti applicabili in tema di prevenzione della corruzione applicabili alle parti e le politiche specifiche di Echosens.

Qualsiasi pagamento di tangenti o pagamenti fraudolenti a un funzionario pubblico al fine di ottenere o mantenere un'attività commerciale, indirizzare un'attività commerciale a qualsiasi persona o ottenere un vantaggio improprio è illegale.

L'inosservanza da parte dell'Acquirente delle disposizioni della presente clausola costituirà motivo di risoluzione immediata di qualsiasi contratto da parte di Echosens senza che quest'ultima possa incorrere in alcuna responsabilità nei confronti dell'Acquirente. In caso di risoluzione, (i) Echosens non sarà obbligata a fornire alcun prodotto all'Acquirente, (ii) l'Acquirente sarà responsabile e dovrà indennizzare Echosens per qualsiasi danno, reclamo, sanzione o altra perdita (comprese le spese legali) che

possa essere fatta valere nei confronti di Echosens o sostenuta da Echosens come risultato della violazione delle presenti disposizioni da parte dell'Acquirente; e (iii) Echosens avrà diritto a qualsiasi altro rimedio disponibile per legge o in via equitativa.

I termini e le condizioni della presente clausola sopravvivranno a qualsiasi scadenza o risoluzione delle Condizioni Generali.

In caso di distribuzione di qualsiasi prodotto o servizio di Echosens da parte di terzi (di seguito "Distributore"), si conviene espressamente che tutte le attività del Distributore dovranno essere condotte nel pieno rispetto di tutte le leggi applicabili, comprese le leggi e i regolamenti anticorruzione, le sanzioni economiche e le leggi sul controllo delle esportazioni in vigore negli Stati membri dell'Unione Europea, negli Stati Uniti d'America e in altre giurisdizioni che possono essere correlate alle attività oggetto di qualsiasi accordo di distribuzione. In particolare, il Distributore accetta che nessuna delle attività coperte da qualsiasi Contratto di distribuzione coinvolgerà persone soggette a leggi o regolamenti sulle sanzioni economiche mantenuti da qualsiasi governo applicabile, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, l'Elenco consolidato di persone e gruppi di entità dell'UE, l'Elenco dei cittadini statunitensi specialmente designati, l'Elenco consolidato australiano e l'Elenco del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite (collettivamente, le "Persone sanzionate"). L'Acquirente e il Distributore si impegnano a far sì che i propri soci e proprietari, dirigenti e agenti e comunque ogni persona che, a qualsiasi titolo, agisca in suo nome e per suo conto, comprenda e rispetti tutti gli obblighi di cui al presente articolo, e si impegna altresì a comunicare tempestivamente per iscritto a Echosens qualsiasi evento o circostanza, in conseguenza della quale i suddetti obblighi vengano meno o vengano rispettati. In caso di avvio di indagini, da parte dell'autorità giudiziaria o di altra autorità di vigilanza, volte ad accertare la violazione delle leggi anticorruzione, sulle sanzioni economiche e sul controllo delle esportazioni, in cui sia coinvolto l'Acquirente e/o il Distributore, Echosens avrà il diritto di recedere dal contratto, mediante comunicazione scritta da inviarsi con un preavviso di 15 (quindici) giorni, senza essere tenuta a corrispondere all'Acquirente e/o al Distributore alcun importo a qualsiasi titolo, fatto salvo il corrispettivo dovuto per le eventuali prestazioni già eseguite. Il contratto sarà risolto di diritto, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1456 del Codice Civile, in caso di violazione da parte dell'Acquirente e/o del Distributore delle norme anticorruzione, di sanzione economica e di controllo delle esportazioni, accertata in via definitiva dall'autorità giudiziaria o da altra competente autorità di vigilanza". Nel caso in cui le attività di un Incaricato siano svolte in violazione delle leggi o dei regolamenti applicabili di cui sopra, l'Incaricato è pienamente consapevole di non poter continuare tali attività senza il previo consenso scritto di Echosens o di qualsiasi autorità in base alle normative locali applicabili.

In ogni caso, gli Incaricati sono tenuti a fornire a Echosens qualsiasi licenza e/o autorizzazione applicabile debitamente ottenuta.

## 9. Cancellazione dell'ordine e restituzione dei prodotti Echosens

Nessuna cancellazione unilaterale dell'ordine da parte dell'Acquirente sarà accettata senza il consenso scritto di Echosens. Qualsiasi annullamento di un ordine, indipendentemente dal motivo, che sia stato precedentemente accettato per iscritto da Echosens, darà diritto all'Acquirente al rimborso delle sole somme effettivamente pagate a Echosens. L'Acquirente non avrà diritto a richiedere alcun risarcimento per tale annullamento. Nel caso in cui l'Acquirente annulli il proprio ordine senza il consenso scritto di Echosens, l'annullamento darà automaticamente e di diritto luogo a un'indennità fissa e non revocabile dovuta dall'Acquirente a Echosens per un importo pari (i) al 10% dell'importo dell'ordine, escluse le imposte, e all'acquisizione dei depositi versati in aggiunta all'indennità fissa e non revocabile, e (ii) agli eventuali costi di restituzione sostenuti da Echosens.

Nessuna restituzione di un prodotto Echosens sarà accettata senza il preventivo accordo scritto di Echosens, in particolare del suo servizio post-vendita.

## 10. Evoluzione dei prodotti Echosens

Echosens fornirà all'Acquirente qualsiasi evoluzione del Prodotto sviluppata durante il periodo di garanzia. L'Acquirente si impegna a integrare tutti gli aggiornamenti che gli vengono forniti e sarà responsabile di eventuali danni al Prodotto derivanti dalla mancata integrazione di un aggiornamento.

Si conviene espressamente che:

- Per "aggiornamento" si intende la correzione di eventuali errori o il miglioramento delle funzionalità esistenti senza che l'aggiornamento sia di natura tale da prolungare la durata di utilizzo o modificare la configurazione del Prodotto. Ogni aggiornamento è fornito gratuitamente da Echosens.
- Per "miglioramento" si intende lo sviluppo di un nuovo software o hardware o una modifica dell'hardware esistente, l'integrazione di nuove funzionalità o l'estensione della durata di utilizzo del Prodotto. I miglioramenti così definiti possono essere offerti all'Acquirente in qualsiasi momento al prezzo stabilito da Echosens.

## 11. Forza maggiore

Echosens non potrà essere ritenuta responsabile di eventuali ritardi o mancati adempimenti in caso di forza maggiore, come definiti dalla legge e dalla giurisprudenza. Ai fini del presente contratto, sono considerati casi di forza maggiore: catastrofi naturali, maltempo, incendio, esplosione, inondazione, sciopero nazionale, incidente, dirottamento di aeromobili o di qualsiasi mezzo di trasporto, sommossa o gravi disordini civili o sociali, stato di guerra, ritardo anomalo, carenza di scorte o di fornitura di parti dovuta a un fornitore di Echosens, carenza di prodotti e materiali, pandemia e misure eccezionali volte a mitigare gli effetti di una pandemia.

## 12. Trattamento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e dei rifiuti medici

In conformità alle disposizioni dell'articolo 5 della Direttiva europea 2012/19/UE del 4 luglio 2012 sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e lo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, Echosens, in qualità di produttore, garantisce la raccolta di questi rifiuti. La Direttiva europea 2012/19/UE è applicabile a tutti gli Stati membri dell'UE a partire dal 14 febbraio 2014.

In conformità alle disposizioni dell'articolo 13 della stessa direttiva, Echosens finanzia i costi di raccolta, trattamento e recupero solo per le apparecchiature immesse sul mercato dopo il 13 agosto 2015.

Le condizioni specifiche di raccolta sono indicate nel manuale d'uso di ciascun Prodotto.

Allo stesso modo, gli obblighi dell'Acquirente, in particolare per quanto riguarda la decontaminazione e la sicurezza del Prodotto prima del suo ritiro, che l'Acquirente deve rigorosamente rispettare, sono indicati nel relativo manuale d'uso.

### 13. Proprietà intellettuale e industriale

L'inoltro di un ordine da parte dell'Acquirente e la consegna di un Prodotto non conferiscono e/o trasferiscono all'Acquirente alcun diritto di proprietà intellettuale (copyright, design, modello, marchio) o industriale (brevetto) relativo a qualsiasi Prodotto Echosens consegnato.

L'Acquirente non potrà: (a) apporre e/o accostare i propri nomi commerciali o marchi ad essi, (b) modificare, adattare, alterare, tradurre o creare opere derivate di qualsiasi software residente o fornito da Echosens in relazione a uno o più Prodotti; (c) cedere, sublicenziare, affittare, prestare, trasferire, divulgare o rendere altrimenti disponibile tale software; (d) fondere o incorporare questo software con o in qualsiasi altro software; o (e) decodificare, decompilare, disassemblare o tentare in altro modo di ricavare il codice sorgente di questo software senza l'autorizzazione scritta di Echosens, salvo quanto espressamente consentito dalla legge.

### 14. Riservatezza

Tutte le informazioni fornite da Echosens e/o dalle sue filiali all'Acquirente alla conclusione e all'esecuzione del Contratto nonché qualsiasi dato e/o informazione tecnica, commerciale e finanziaria su concetti, idee, strategie, procedure, processi, specifiche, calcoli e su tutti gli oggetti, i campioni, gli esemplari venduti e/o commercializzati e/o promossi da Echosens, compreso il suo know-how, la proprietà intellettuale, i segreti di fabbricazione e le informazioni non pubblicate relative ai Prodotti (le "Informazioni Riservate"), dovranno essere trattate dall'Acquirente in modo strettamente confidenziale e non dovranno essere comunicate a terzi senza il previo consenso scritto di Echosens. Quanto precede non troverà applicazione per quelle Informazioni Riservate che siano o diventino di pubblico dominio, indipendentemente da una azione e/o omissione dell'Acquirente.

L'Acquirente si impegna ad adottare nei confronti delle Informazioni Riservate lo stesso grado di protezione che applica alle proprie Informazioni Riservate e a non trasferire o rendere disponibili tali informazioni a terzi.

Allo stesso modo, l'Acquirente si impegna a mantenere la riservatezza sui prezzi, gli sconti e le informazioni tecniche fornite da Echosens all'Acquirente.

Il presente impegno di riservatezza dell'Acquirente rimarrà in vigore per tutta la durata dei contratti in essere con l'Acquirente e per i 3 anni successivi alla cessazione del Contratto stesso.

### 15. Protezione dei dati

Le parti garantiscono il rispetto delle norme in vigore applicabili al trattamento dei dati personali previste dal D.Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e successive modifiche (nel seguito, il "Codice"), e dal Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 applicabile a decorrere dal 25 maggio 2018 (nel seguito, il "Regolamento"). I dati e le informazioni di cui le parti eventualmente verranno a conoscenza durante le trattative, la conclusione e l'esecuzione dei contratti saranno trattati per le finalità sottese allo stesso, in modo da garantirne la disponibilità, l'integrità e la riservatezza, fornendo sufficienti garanzie nell'attuazione di adeguate misure tecniche e organizzative che soddisfino i requisiti posti dal Regolamento e dal Codice.

I dati dell'Acquirente saranno conservati per tutto il tempo necessario all'esecuzione del presente contratto, all'adempimento da parte di Echosens dei propri obblighi legali e regolamentari e all'esercizio delle prerogative ad essa riconosciute dalla legge e dalla giurisprudenza.

L'Acquirente ha un diritto di accesso, rettifica, modifica e cancellazione che può essere esercitato contattando direttamente il DPO di Echosens al seguente indirizzo: [dpo@echosens.com](mailto:dpo@echosens.com).

### 16. Cessione

L'Acquirente non può trasferire o cedere i propri diritti o obblighi ai sensi delle presenti Condizioni Generali, in tutto o in parte, senza l'autorizzazione scritta di Echosens.

### 17. Legge applicabile e giurisdizione

Le presenti Condizioni Generali, così come qualsiasi vendita di un Prodotto Echosens da parte di Echosens, anche in caso di vendita internazionale, saranno disciplinati e dovranno essere interpretati in conformità alle disposizioni di legge italiana. In caso di controversia e in assenza di una composizione amichevole, qualsiasi controversia relativa alla formazione, all'esecuzione e alla risoluzione degli obblighi contrattuali tra le parti sarà devoluta alla giurisdizione esclusiva del Foro di Milano.

### 18. Disposizioni varie

Nel caso in cui una o più disposizioni delle presenti Condizioni Generali siano dichiarate non valide o non applicabili da un tribunale competente o da una qualsiasi decisione giudiziaria o amministrativa, tale decisione non invaliderà la validità o l'applicabilità di tutte le altre disposizioni delle presenti Condizioni Generali.

Nel caso in cui una disposizione delle presenti Condizioni Generali sia ritenuta illegale o inapplicabile, tale disposizione sarà considerata separata dalle Condizioni Generali e tutte le altre disposizioni rimarranno in vigore a tutti gli effetti. Al posto della disposizione ritenuta illegale o inapplicabile, sarà sostituita una disposizione di importanza simile che rifletta l'intento originario della clausola, in conformità alla legge applicabile.

Il fatto che una delle parti non eserciti, o ritardi nell'esercitare, un diritto o un rimedio derivante dalle Condizioni Generali non costituirà una rinuncia a tale diritto o rimedio; né l'esercizio singolo o parziale di un diritto o rimedio derivante dal presente documento precluderà il successivo esercizio di tale diritto o rimedio o l'esercizio di qualsiasi altro diritto o rimedio derivante dalle Condizioni Generali o dalla legge.

Data

---

Acquirente

---

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 1341 e 1342 Codice Civile, l'Acquirente dichiara di aver attentamente letto, compreso e specificatamente accettato le seguenti disposizioni delle Condizioni Generali: art. 1 (Clausole generali); art. 3 (Prezzi, termini di pagamento, penali); art. 4 (Tempo e luogo di consegna - Trasferimento del rischio); art. 5 (Riserva di proprietà); art. 6 (Esclusioni di garanzia contrattuale e Limitazioni di responsabilità); art. 8 (Dichiarazione di conformità anticorruzione/ Sanzioni economiche e leggi sul controllo delle esportazioni); art. 9 (Cancellazione dell'ordine e restituzione dei prodotti Echosens); art. 14 (Riservatezza); art. 16 (Cessione); art. 17 (Legge applicabile e giurisdizione)

Data

---

Acquirente

---